

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage , Phase III**

**Core 0A1 / Noyau 0A1**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**REQUEST FOR PROPOSAL  
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government  
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services  
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

<b>Title - Sujet</b> FEED WATER PUMPS	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-135117/A	<b>Date</b> 2013-05-28
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-135117	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ML-041-23790	
<b>File No. - N° de dossier</b> 041ml.W8482-135117	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-07-08</b>	<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dufour(041ml), Erin	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 041ml
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-8292 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-6860
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**

**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Marine Machinery and Services / Machineries et services  
maritimes

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

6C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	



Destination Code - Code destinataire	Destination Address - Adresse de la destination	Invoice Code - Code bur.-comptable	Invoice Address - Adresse de facturation
W0100	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE MAIN SUPPLY BLDG RECEIPTS OFF. D206 HMC DOCKYARD HALIFAX Nova Scotia B3K5X5 Canada	W010B	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE ACCT PAYABLE SECTION BUILDING #D155, 3RD FL HALIFAX Nova Scotia B3K5X5 Canada
W2B02	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE MAIN WAREHOUSE BLDG 66 COLWOOD VICTORIA British Columbia V9A7N2 Canada	W0103	DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE CFB ESQUIMALT STN FORCES P.O.BOX 17000 VICTORIA British Columbia V9A7N2 Canada



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	NSN - NNO: 4320-01-552-1528 FEED WATER PUMP To be delivered to: DND Formation Commander HMC Dockyard Bldg D-206 Door 1 Thru 13 Halifax, NS B3K 5X5 NSCM/CAGE - COF/CAGE: 71454 Part No. - N° de la partie: 5259646	W0100	W010B	4	Each	\$XXXXXXXXXXXX	See Herein	



Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
2	NSN - NNO: 4320-01-552-1528 FEED WATER PUMP To be delivered to: DND Base Commander CFB Esquimalt Bldg 66 Colwood Victoria, BC V9A 7N2 NSCM/CAGE - COF/CAGE: 71454 Part No. - N° de la partie: 5259646	W2B02	W0103	3	Each	\$XXXXXXXXXXXXX	See Herein	

## TABLE OF CONTENTS

### PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Standard Instructions, Clauses and Conditions
4. Submission of Bids
5. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award
6. Enquiries - Bid Solicitation
7. Evaluation of Price
8. Basis of Selection
9. Price Certification
10. Applicable Laws

### PART 2 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

1. Security Requirement
2. Requirement
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Payment
7. Invoicing Instructions
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. Defense Contract
12. SACC Manual Clauses
13. Preperation for Delivery

## PART 1 - INFORMATION AND INSTRUCTIONS

### 1. Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

### 2. Requirement

The requirement is in the Line Item Detail.

### 3. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the *Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual* (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 2012-11-19 Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

#### 3.1 SACC Manual Clauses

B1000T (2007-11-30) Condition of Material  
B3000T (2006-06-16) Equivalent Products

### 4. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### 5. Mandatory Certifications Required Precedent to Contract Award

#### 5.1 Code of Conduct and Certifications - Related documentation

By submitting a bid, the Bidder certifies as per section 01 of Standard Instructions 2003 for himself and his affiliates, to be in compliance with the Code of Conduct and Certifications clause of the Standard instructions. The related documentation therein required will help Canada in confirming that the certifications are true.

### 6. Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than **seven (7)** calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

## **7. Evaluation of Price**

1. The price of the bid will be evaluated as follows:

(a) Canadian-based bidders must submit firm prices, Canadian customs duties and excise taxes included, and Applicable Taxes excluded.

(b) foreign-based bidders must submit firm prices, Canadian customs duties, excise taxes and Applicable Taxes excluded. Canadian customs duties and excise taxes payable by Canada will be added, for evaluation purposes only, to the prices submitted by foreign-based bidders.

2. Unless the bid solicitation specifically requires bids to be submitted in Canadian currency, bids submitted in foreign currency will be converted to Canadian currency for evaluation purposes. The rate given by the Bank of Canada in effect on the bid solicitation closing date, or on another date specified in the bid solicitation, will be applied as a conversion factor to the bids submitted in foreign currency.

3. Although Canada reserves the right to award the Contract either on an FOB plant or FOB destination, Canada requests that bidders provide prices FOB their plant or shipping point and FOB destination. Bids will be assessed on an FOB destination basis.

4. For the purpose of the bid solicitation, bidders with an address in Canada are considered Canadian-based bidders and bidders with an address outside of Canada are considered foreign-based bidders.

### **7.1 Exchange Rate Fluctuation**

C3011T 2010-01-11, Exchange Rate Fluctuation

## **8. Basis of Selection**

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

## **9. Price Certification**

By providing a bid, the Bidder certifies that the price proposed

(a) is not in excess of the lowest price charged anyone else, including the Bidder's most favoured customer, for the like quality and quantity of the goods, services or both;

(b) does not include an element of profit on the sale in excess of that normally obtained by the Bidder on the sale of goods, services or both of like quality and quantity, and

(c) does not include any provision for discounts to selling agents.

## 10. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

## PART 2 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

### 1. Security Requirement

There is no security requirement associated with the requirement.

### 2. Requirement

The Contractor must provide the items detailed under the "Line Item Detail".

Item 001 must be delivered to:

Formation Commander  
HMC Dockyard  
Bldg D-206 Door 1 thru 13  
Halifax, NS B3K 5X5  
CANADA

Item 002 must be delivered to:

Base Commander  
CFB Esquimalt  
Bldg 66 Colwood  
Victoria, BC V9A 7N2  
CANADA

### 3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 3.1 General Conditions

2029, 2013-04-25, General Conditions - Goods or Services (Low Dollar Value), apply to and form part of the Contract.



#### **4. Term of Contract**

##### **4.1 Delivery Date**

All the deliverables must be received on or before **August 9, 2013**.

#### **5. Authorities**

##### **5.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Erin Dufour  
Senior Purchasing Assistant  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Marine Systems Directorate  
Place du Portage, Phase III 6C2  
11 Laurier St.  
Gatineau, QC  
K1A 0S5  
Telephone : 819-956-8292  
Facsimile: 819-956-0897  
E-mail address: Erin.Dufour@tpsgc-pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

##### **5.2 Contractor's Representative** (*Information will be available at contract award*)

Name:  
Title:  
Phone number:  
Email address:

#### **6. Payment**

##### **6.1 Basis of Payment**

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid firm unit prices, as specified in the line item detail. Customs duties are included and Goods and Services Tax or Harmonized Sales Tax is extra, if applicable.

##### **6.2 Limitation of Price**

SACC *Manual* clause C6000C (2011-05-16) Limitation of Price

##### **6.3 Multiple Payment**

SACC *Manual* clause H1001C (2008-05-12) Multiple Payments

## 6.4 **SACC Manual Clauses**

C2000C (2007-11-30) Taxes - Foreign-based Contractor

C2801C (2011-05-16) Priority Rating - Canadian-based Contractors

## 7. **Invoicing Instructions**

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

2. Invoices must be distributed as follows:

(a) the original and one (1) copy must be forwarded to the following address for certification and payment.

Department of National Defence (DND)  
National Defence Headquarters (NDHQ)  
101 Colonel By Drive  
Ottawa, Ontario CANADA K1A 0K2  
Attention: D MAR P 4-3-3-9C

(b) one (1) copy must be forwarded to the Contracting Authority identified under the section entitled "Authorities" of the Contract.

(c) one (1) copy must be forwarded to the consignee.

Item 001 must be delivered to:

Department of National Defense  
Maritime Forces Atlantic  
Acct Payable Section  
Building #D155, 3rd Floor  
Halifax, NS  
B3K 5X5

Item 002 must be delivered to:

Department of National Defense  
Base Logistic Officer  
CFB Esquimalt  
STN Forces PO BOX 17000  
Victoria, BC  
V9A 7N2

## 8. Certifications

### 8.1 Compliance

Compliance with the certifications and related documentation provided by the Contractor in its bid is a condition of the Contract and subject to verification by Canada during the term of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, provide the related documentation or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

## 9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Ontario.

## 10. Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) 2029 (2013-04-29) General Conditions - Goods or Service (Low Complexity);
- (c) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_.

## 11. Defence Contract

*SACC Manual* clause A9006C 2012-07-16 Defence Contract

## 12. SACC Manual Clauses

B7500C (2006-06-16) Excess Goods  
 D2000C (2007-11-30) Marking  
 D2001C (2007-11-30) Labelling  
 D9002C (2007-11-30) Incomplete Assemblies  
 D5545C (2010-08-16) ISO 9001:2008 - Quality Management Systems - Requirements (Quality Assurance Code C)  
 D6009C ( 2013-04-25 ) Shipping Instructions - Delivery and Destination Schedules Unknown

## 13. Preparation for Delivery

The Contractor must prepare items for delivery in accordance with the latest issue of the Canadian Forces Packaging Specification D-LM-008-036/SF-000, DND Minimum Requirements for Manufacturer's Standard Pack.

The Contractor must package all item numbers in quantities of one (1) by package.